

男子雙名記
歷代諱名考
周秦名字解故附錄

婦女雙名記
左傳人名辨異



歷代諱名考

劉錫信 撰

中華書局

自序

避諱之說。殷商未之前聞也。左氏曰。周人以諱事神。名終將諱之。故避諱。斷自周人始。然克昌厥後。駿發爾私。形諸雅頌。歌於朝廟。殆所謂臨文不諱者歟。晉以傅侯廢司徒。宋以武公廢司空。始以諱改官制矣。魯以獻武廢二山。始以諱改地名矣。秦漢而降。避諱益詳。其初避帝名而已。既而漸及中宮矣。漢雒晉春是也。既而并及儲貳矣。北齊廢帝。隋之煬帝。俱在青宮。卽已更改郡縣名號。唐因章懷。亦易崇賢之館。自時厥後。追尊之帝。與握符御宇者。不殊割據之君。與統一函夏者無別。或子孫推崇其先世。或偏隅各奉其聲靈。莫不敬避名字。更易舊文。夫周秦二漢。避正名而已。隋唐以來。并及嫌名。昌黎諱辨之篇。極指其流弊。至宋而嫌名之避益繁。每一帝嗣服。應避者多至十許字。凡文字中。援引書史。追改前代人名。如荀勗。稱孫勉之類。幾於不可辨識。或亦濫觴之過歟。我朝廟諱。御名止避正字。舉凡同音之字。概不令避。一弛唐宋嫌名之禁。比來宏開冊府。甄錄遺編。凡諸書中。如公孫平津。鄭康成等名字。皆直書本字。敬缺末筆。仰見聖度淵涵。大公至正。迥非近古所及。猶歟休哉。第前代著述家。如年號諡法之類。皆有專輯之書。惟避諱更改名物至夥。向無專書紀錄。斯亦藝林之闕也。僕偶從往籍。留意搜討。裒而集之。類分十二。間附鄙見。援引證據。輯成歷代諱名攷。雖掛漏孔多。亦足爲識小之一助云。乾隆歲在閏逢執徐壯月。鮑邱劉錫信桐村氏序。

歷代諱名攷

清 通州劉錫信撰

星神

漢景帝諱啟。詩曰：東有啟明。賈誼新書四代篇引詩云：東有開明。避景帝諱也。

唐高祖祖名虎。唐書禮樂志：蜡祭龍鱗。朱鳥、騶虞、參、武、鱗、羽、羸、毛、介、水、壙、坊、郵、表、曜、於菟、貓。各在其方壇

之後。唐司天監神位圖皆以虎爲於菟。宋天聖三年詔復爲虎。周禮春官以白琥禮四方。註：虎，四方之獸，一名騶。唐開元中避諱云：禮四方以騶虞。

唐書禮樂志：司民作司人，避太宗諱也。

朱溫諱父名誠，并避城成，以城隍爲牆隍。鎮東軍牆隍廟記碑：錢武肅王鏐撰。顧留人采入金石文字記。

朱竹垞跋尾：改武成王廟曰武明。

宋避始祖諱，以眞代之。參武七宿改爲眞武。參冥改爲眞冥。參枋改爲眞枋。迄今閭里間廟祀猶曰眞

武廟。

歲時

秦始皇諱政，呼正月爲征。史記年表又作端月。

左傳：啟蟄而郊。二月初節名啟蟄。漢避景帝諱，改曰驚蟄。見小學紺珠。

漢文帝諱恆。洪範：恆寒、恆燠、恆雨、恆暘。史記作常寒、常燠、常雨、常暘。常風。常暘等字，宋人避諱沿用之。

自甲至癸，自子至亥，古人用以紀日，不以紀歲。紀歲則有歲陽歲名。顧亭林辨之詳矣。漢魏人文字尙未紊亂。自晉王右軍蘭亭記有歲在癸丑之語，以干支紀歲始見於此。竊疑晉人諱昭、永和九年歲在昭陽，赤奮若，逸少或因避諱，借癸丑字代之。後人樂趨簡易，尤而效之，沿襲既久，遂習而相忘矣。

晉簡文帝鄧后諱阿春，改春爲陽。晉人稱褚季野皮裏陽秋。

唐高祖父名昶，改天干丙字爲景。晉書本紀：景子景寅之類是也。唐人所修諸史同。

唐中宗諱顯，追稱高宗顯慶年號爲明慶。

唐明皇帝諱隆基，追稱溫王重茂。唐隆年號爲唐龍，高宗永隆年號爲永崇。

朱全忠僭號，司天監以帝曾祖諱茂琳，請改戊爲武。按字書：戊古茂字，因避諱戊爲武。後人遂讀戊音近武。

宋仁宗諱顥，并諱諱唐書貞觀、貞元年號作正觀、正元，遼避天祚帝嫌名。諱延追稱興宗重熙年號爲重和。

諱號附封號

漢明帝諱莊，韋昭註國語：凡書中莊字俱作嚴。魯莊公作嚴公。

唐諱世，以代易之。武皇帝廟號代宗，猶世宗也。南漢劉巖尊其父謙爲代祖，蓋去唐未遠，猶相沿避諱。

至明人欲追號景帝爲代宗，則失考矣。

唐金仙公主碑，其妹玉真公主，初封隆昌公主，而唐書作崇昌公主，蓋史家避明皇諱，追改之也。

宋避始祖諱。以真代之。真宗廟號。當與唐明皇帝同。因避諱稱真宗耳。

宋翼祖太祖之祖諱敬。宋人以恭字欽字代之。欽宗廟號。當是敬宗。避諱稱欽宗耳。案別代廟號。無稱

代宗真宗欽宗者。故知由於避諱。

尙書全解。允侯作嗣侯。避太祖諱也。

宋欽宗諱桓。宋人於前代諡桓者。皆稱曰威。如齊桓公作威公之類。漢隸字源諸書。於漢桓帝時碑。皆作威帝。

禮樂器服

晉文帝武帝父追加尊號名昭。改昭穆爲詔穆。

梁武帝小字阿練改練爲絹。迄今沿之。

隋文帝父名忠嫌名。避中字。隋書音樂志。增房內樂。益其鍾磬。奏議曰。房內樂者。主爲王后弦歌諷誦而事君

子。故以房室爲名。內字

隋書音樂志。木之屬二曰敵。如伏獸。背有七十二鉏鋸。以竹長尺。橫櫟之以止樂焉。博古圖。敵狀如伏虎。

唐人避虎字。修隋書以獸字代之也。

隋書禮儀志。凡旗。太常畫三辰。旂畫青龍。旗畫朱雀。旌畫黃麟。旗畫白獸。旒畫爭武。皆加雲。百官志。諸王皆假金獸符。諸公侯皆假銅獸符。文帝紀。開皇十七年。頒銅獸符於驃騎車騎府。皆唐人諱虎。修隋書

以獸代之也。唐書車服志、東方諸州給青龍符、南方諸州朱雀符、西方諸州驕虞符、北方諸州爭武符。諱虎爲驕虞也。

龍淵、寶劍名。見越絕書。唐高祖諱淵，改龍泉劍。

唐書禮樂志、初隋有文舞武舞，至祖孝孫定樂，更文舞曰治康，武舞曰凱安。及高宗崩，改治康舞曰化康，以避諱。

唐武后名曌，改詔書爲制書。

宋仁宗諱顥，并諱徽。宋史禮志、納后六禮，納徵作納成，樂志、五音徵作祉。

宋諱桓，改桓圭爲植圭。

宮室

漢避元后父諱，呼禁中爲省中。

魏明帝起芳林園，後避齊王芳諱，改爲華林園。

隋諱忠，以中廡爲次廡。

唐高祖父名虎，以獸字武字代之。晉書袁宏傳、端委獸門，當作虎門。唐避諱作獸。南北史、梁陳周隋齊并同。

紫淵宮名。唐高祖諱淵，改紫泉。

唐避太子宏名，改宏教門爲崇教門，避太子賢名，改崇賢館爲崇文館。

開元二年。以隆慶舊邸爲興慶宮。隆慶池爲興慶池。帝名隆基。故改興慶。見玉海。

宋政和間。立明堂。詔以平堂犯聖祖之諱。改爲平朝。門亦改平朝門。

太宗時。蘇易簡爲學士。上以紅羅飛白玉堂之署四字賜之。以避英廟諱。止曰玉堂。云見石林燕語。

官制

左傳。申繆曰。晉以僖侯廢司徒。宋以武公廢司空。註。僖侯名司徒。廢爲中軍。武公名司空。廢爲司城。

漢武帝。諱徹。改徹侯爲通侯。

漢光武帝。諱秀。改秀才爲茂才。

晉景帝。武帝伯追諱師。師保稱保傅。通志。晉以景帝諱。不置太師。以太宰代之。文獻通考。軍師祭酒。晉避

景帝諱。改軍司祭酒。亦稱軍祭酒袁宏後漢紀。建武元年。鄧禹承制拜軍祭酒。李文爲太守。應是省師字以避

當代諱耳。

文獻通考。平準署。宋惟掌染。順帝諱準。改曰染署。

石林燕語。京師舊有平準務。自漢以來有是名。蔡魯公以其父名準。改平貨務。胡身之通鑑註云。本朝

寇準爲相。省吏避其名。凡文書準字皆去十。後遂因而不改。周必大二老堂雜志曰。敕牒準字。去十爲

准。或謂本朝因寇準爲相而改。又云。曾公亮蔡京父皆名準而避。其實不然。予見唐告已作准。又考五代

堂判亦然。今考管子書。準字皆作准。莊子天道篇。平中准。淮南子齊俗訓。眇者使之准。文選。王褒洞簫賦。

襲妃准法。緯書有靈准。晉書律歷志京房作准以定數。准之狀如瑟而長丈十三絃。郭忠恕佩觿曰。字林用准爲平準之準。准字見於書傳者不一。或言宋順帝名準。故沈約宋書平準令王準之皆作准。書傳准字當因此而改。未必舊本作准。

隋文帝父名忠。避嫌名。改侍中爲納言。中書省爲內史。殿中省爲殿內。不設御史中丞。以治書侍御史代之。殿中將軍。殿中侍御史。俱作殿內。給事中爲給事郎。郎中去中字。諸州治中改司馬。

隋書百官志。改護軍爲武賁郎將。而置武牙郎將六人副焉。案隋書成於唐人。以漢魏官名考之。當作虎賁。虎牙唐避祖諱更之也。

唐太宗諱世民。改民部爲戶部。

漢書武帝封丞相田千秋爲富民侯。後漢書鮮卑傳。封丞相爲富人侯。當由章懷太子注本更之也。

唐高宗諱治。改治書侍御史爲御史中丞。治禮郎爲奉禮郎。武德初復司馬爲治中。永徽初仍改諸州治中爲司馬。宋英宗諱曙。改簽署爲簽書。

遼史百官志。崇祿寺本光祿寺。太宗諱德光。

金史百官志。太宗正府泰和中。避睿宗諱。改爲大睦親府。金史宗室表。大定以前稱宗室。明昌以後避

睿宗諱。稱內族。

明熹宗諱由校。明史禮志。禮部奏俱改校爲較。惟督學稱較字未宜。應改爲學政。

明末人多書檢討爲簡討。當因莊烈帝諱由檢臣下避之也。然當時未有改官制之令。

地理

左傳中繻曰：先君獻武廢二山。註：二山，具敖也。魯獻公名具。武公名敖。更以其鄉名山。

春秋隱元年，公及邾儀父盟于蔑。註：蔑，姑蔑，魯地。魯國卽縣南有姑城。隱公名息姑。當是避諱省姑字，止稱蔑。

左傳釐夏曰：孝惠娶於商。註：商，宋也。哀公父定公名宋。故釐夏諱宋爲商。國語：夫差起師北征，闕爲溝於商魯之間。案此商字亦當是避宋稱商。

秦始皇本紀：凡楚皆曰荆。避其父莊襄王名也。呂氏春秋同。

漢高祖諱邦。漢時言邦俱作國。

漢書地理志：琅邪郡所領縣有開陽縣。春秋哀三年，季孫斯、叔孫州仇帥師城啟陽。註：啟陽，今琅邪開陽。當因避景帝諱改也。

漢文帝諱恆。改恆山郡爲常山郡。尙書：恆衛旣從。史記：作常衛。

婁門東南二里有漢吳郡太守朱梁墳。本名趙。避後漢和帝諱改名。見吳地記。

漢殤帝諱隆。改隆慮爲林慮。

漢安帝父名慶。改越之慶湖爲鏡湖。

孫權立蔣子文廟於鍾山，因避祖諱，改曰蔣山。見山堂肆考。

吳黃龍三年嘉禾生，由拳改縣曰禾興。後孫皓避父名和，改曰嘉興。見輿地志。

晉稱京師曰京都，避祖諱也。

昭陵縣，後漢析置昭陽，晉改邵陵，邵陽，避祖諱也。

改昭亭山爲敬亭。

晉愍帝諱業，改建業爲建康。

晉東海王越世子名毘，中宗爲越表遣渡江，改毘陵爲晉陵。見輿地志。

晉簡文帝鄭后諱阿春，改富春爲富陽，壽春爲壽陽，宜春爲宜陽。後復

北魏道武帝諱珪，改上邽爲上封。

北魏獻文帝諱宏，改宏農爲恆農。

北齊廢帝諱殷，魏孝昌二年，置殷州，治廣阿。北齊天保初避諱，改曰趙州。

烏水，出朔方縣烏澗，本名黑水。避周太祖諱，改名。見元和郡縣志。宇文泰，小字黑獺，追加尊號。

隋諱中，稱中國曰神州，改中山郡爲鮮虞，雲中郡爲雲內，中邱爲內邱，中牟爲圃田，中鄉爲內鄉，中部爲

內部，襄中爲襄內。又改中江爲內江，閬中爲閬內。見隋志水經注，南宮，王莽之序中也。漢志作序下，隋本改

之也。

隋煬帝諱廣。改廣州爲番州。廣平爲永年。廣成爲樂壽。廣宗爲宗城。廣阿爲象城。又改廣陵爲江都。榮陽郡廣武爲榮澤。武威郡廣武爲邑次。又改廣潤爲靈武。廣恩爲洮陽。廣樂爲長樂。廣昌爲飛狐。廣川爲長河。長廣爲膠水。廣饒爲東海。廣牧爲安興。廣甯爲汝北。又改廣豐爲豐城。廣都爲雙流。廣漢爲緜竹。又改廣通爲通義。南廣爲南溪。見隋志。

唐諱虎。改虎林爲武林。虎邱爲武邱。虎牢關爲武牢。許野。木名虎嘜。避唐及吳越諱。改見吳地記。

唐高祖諱淵。改澶淵爲澶水。金淵爲金水。見唐志。

唐諱治。以理代之。州縣治皆曰理。

烏程縣峴山。本顯山。避唐中宗諱。改見湖州府志。

武后垂拱初。避家諱。改華州爲太州。華陰爲仙掌。天寶初復故。見唐志。

唐明皇帝諱隆基。改隆州爲閬州。昌隆爲昌明。隆山爲彭山。隆康爲普康。箕州爲儀州。見唐志。

唐代宗諱豫。改豫州爲蔡州。豫章爲洪都。又改宿豫爲宿遷。樂豫爲樂山。豫甯爲武甯。見唐志。

唐德宗諱适。改括州爲處州。括蒼爲麗水。見唐志。

唐憲宗諱淳。更名純。改還淳爲青溪。淳風爲從化。純化爲恭化。見唐志。

唐穆宗諱恆。復恆農郡爲宏農。先是避孝敬帝諱。改宏農爲恆農。恆州爲鎮州。恆山爲常山。恆陽爲曲陽。恆嶽改鎮嶽。

見唐志。

唐武宗初諱灋。河南有灋水。避武宗諱。名曰吉水。見唐志。梁諱茂。改茂名爲越裳。見唐志。

梁諱祖名信。改信都爲堯都。襲信爲包牟。見唐志。

梁諱成城。改成德軍爲武順。義成軍爲宣義。成安爲斥邱。阜城爲漢阜。樂城爲樂氏。葦城爲葦平。宗城爲廣宗。匡城爲長垣。聊城爲聊邑。朝城爲武陽。鄆城爲萬安。臨城爲房子。河南府陽城爲陽邑。澤州陽城爲漣澤。晉城爲丹川。堯城爲永定。韓城爲韓原。城父爲焦夷。翼城爲會川。潞城爲潞子。黎城爲黎亭。應城爲應陽。豐城爲臬臬。各縣後唐俱復故。改新城爲新登。長城爲長興。樂城爲樂清。剡城爲贈縣。并見唐志。

後唐莊宗以祖名國昌。改昌明爲彰明。昌江爲平江。延昌爲延唐。義昌爲柳義。金昌爲唐山。昌陽爲萊陽。博昌爲博興。昌甯爲鄉甯。

石晉高祖諱敬塘。據名避唐改唐州爲沁州。輔唐爲膠西。唐縣爲博陵。行唐爲永昌。漢初二縣復故唐山爲橫山。又改吳昌盛唐爲來化。唐興爲台興。并見各郡縣志。

滁州菱溪。本名荇溪。避楊行密名改。

宋始祖下一字諱朗。改朗州爲鼎州。朗山爲確山。見宋志。

宋宣祖太祖之父。追上尊號下一字諱殷。改殷城爲商城。潞水爲商水。見宋志。

宋太祖諱匡胤。改匡城爲鶴邱。尋復曰長垣。匡廬山爲康廬。

宋太宗初諱光義。改義武軍爲定武。昭義軍爲昭德。義州爲儀州。歸義爲歸信。義豐爲蒲陰。義興爲宜興。

義川爲宜川。義陽爲信陽。見宋志。

宋真宗諱恆。改千字。頤恆偕爲泰偕。

宋英宗。漢王允讓子。改讓水爲遜水。

金章宗諱璟。改景州爲觀州。時景州治中光武見金志。

明成祖諱棣。改棣州爲樂安州。後改武定州無棣爲海豐。西無棣爲慶雲。無棣縣宋治平初徙治東界。元初分無棣之半置西無棣。見畿輔

山東二通志。

明神宗諱翊鈞。改河南鈞州爲禹州。見明史地理志。

明光宗諱常洛。改常州府爲嘗州府。常熟縣爲嘗熟。洛字俱改爲維。見明史禮志。

附避年號改地名

明穆宗建元隆慶。改隆慶州爲延慶州。見明史。

案前代無避年號者。因年號改地名。始見於此。前代更郡縣名。往往移年號以名之。肇始於隋唐。如

仁壽、上元、大足、寶應之類。至宋則習以爲常。如太平興國、淳化、祥符、紹興、慶元、嘉定、寶慶。比比而是。明

代又變而避年號以改地名。古今之殊也。

姓氏

項羽名籍。改籍氏爲席氏。出通志。因籍氏爲籍談之後。又改談氏。

漢宣帝諱詢改荀卿爲孫卿。

漢元帝諱奭改奭氏爲盛氏見通志。

漢明帝諱莊改莊氏爲嚴氏同。

漢安帝清河王慶子改慶氏爲賀氏同。

晉景帝司馬師尙書師改姓帥。

隋文帝諱堅改堅氏爲鐔氏。

唐明皇帝諱隆基避嫌名改姬姓爲周氏。

唐憲宗初諱淳後更名純改淳于氏爲于氏。

唐武宗諱炎避嫌名改啖氏爲淡氏。

石晉高祖諱敬瑭宋翼祖太祖追尊號諱敬晉宋二氏俱改敬氏爲文氏苟氏。

吳越錢武肅王鏐建國兩浙改劉氏爲金氏見元史金履祥傳迄今浙人金姓分。

地下劉伶改姓金註曰嘉興有劉伶墓避錢鏐諱改呼金伶墓。

王審知據閩改沈氏爲尤氏見尤悔菴西堂集。

宋宣祖太祖之父諱下一字爲殷改諸州殷氏爲商氏湯氏。

宋欽宗諱桓改桓氏爲常氏桓伊桓溫作。

朱竹垞鴛鴦湖樞歌。

勾姓本避高祖諱。勾濤則仍字。更音鈞。光祖則加金。絢紡則加絲。苟謹則加草。句思則易字。勾龍如淵則加龍。此六姓同一勾也。見戴填鼠璞。

宋孝宗諱昚。古慎字。改慎氏爲眞氏。

金章宗避睿宗世宗父道尊號諱上一字。凡太祖諸子皆加山爲崇。改宗氏爲姬氏。見金史宗端修傳。師安石本姓尹氏。避國諱更焉。金史本傳。

人名

陳恆。公羊傳。史記俱作陳常。避文帝諱也。公羊改而左傳從本文者。漢時左氏不列學官也。恆娥。避文帝諱。改嫫娥。見通雅。

微子啓。史記宋世家作微子開。魯世家閔公名開。杜氏世族譜。魯閔公名啟方。俱避景帝諱也。登封縣

開母廟石闕銘。滄山氏啟母也。避諱改。

避武帝諱。改崩微爲崩通。

避元帝諱。改鄒奭爲鄒赫。

華陽國志。尚書郎楊壯。成都人。又云。其次楊壯。何顯得意之徒。恂恂焉。考方言。附載雄答劉歆書云。蜀人有楊莊者。爲郎。李善。李周翰。註文選。亦作楊莊。華陽國志。避明帝諱改之也。

魯相乙瑛。爲孔子廟請置百石卒史碑。其文曰。司徒臣雄。司空臣戒。稽首言。中間行布空處有文二行云。

司徒公河南□字季高。司空公蜀郡成都□字意伯。其缺文皆當是人字。張稚圭云：雄與戒俱未載姓。考漢書：雄乃吳雄，戒乃趙戒。趙明誠金石錄云：按華陽國志：後漢書注：皆言趙戒字志伯。而此碑乃作意伯，疑其避桓帝諱，故改焉。

杜伯度名操，字伯度。善草書。曹魏時以名同武帝，故隱而舉字。見資暇錄。

晉諱昭，改昭君爲明君。亦稱明妃。章昭爲章曜。

晉康帝諱岳，以鄧岳爲鄧岱。

齊太祖諱道成，薛道成但稱薛淵。

徐陵玉臺新詠、鍾嶸詩品，皆於王融獨書字稱元長。疑齊和帝諱寶融，當時避諱以字行，入梁猶相沿未改耳。

晉書載記：劉淵作劉元海，石虎作石季龍，俱以字稱。唐人避祖諱也。

陶淵明，晉書作字泉明。周華嶽頌：趙文淵書。北史作文深。俱避高祖諱也。

李世勣避太宗諱，去世字，稱李勣。

佛國記：宋釋法顯撰。杜氏通典作法明。避中宗諱也。

武后名曩，改鮑照爲鮑昭。

劉知幾避明皇帝嫌名，以字稱。